

日本語プログラム授業アンケート 初級クラス (2017 年度)

田中 信之

初級クラスは、2017 年度前期と後期にそれぞれ「文法 A」,「聴解・会話 A」,「漢字 A」,「生活日本語 A a」,「生活日本語 A b」の 5 科目を開講した。前期は 21 人（日本語課外補講 21 人）、後期は 27 人（日本語課外補講 27 人）が受講した。

各学期末に受講者に対して授業改善のためのアンケートを行った。アンケートは科目ごとに実施し、授業の内容、難易度、進度、教材、教え方について 5 段階評価と自由記述で回答を求めた。この他に、学生自身の出席状況と欠席理由、予習復習の状況について問うた。

以下、表 1 に 2017 年度前期、表 2 に 2017 年度後期の集計結果をまとめた。1 人の学生が複数の授業科目に答えているため、括弧内の人数はいずれも延べ人数を表す。評点は 5 段階評価で、値が大きいほど良い評点であることを示す。「とてもよかった」を 5 点、「よかった」を 4 点、「ふつう」を 3 点、「あまりよくなかった」を 2 点、「ぜんぜんよくなかった」を 1 点として、その平均点を出したものである。

なお、自由記述の日本語の表記や助詞等の間違いは修正して掲載した。

表 1 2017 年度前期初級クラスの授業内容についてのアンケート結果 (回答 24 人)

質問項目 (回答者数)	評点	自由記述
1. 授業内容 とてもよかった (15 人) よかった (7 人) ふつう (1 人) あまりよくなかった (0 人) ぜんぜんよくなかった (0 人)	4.6	・ 授業はちょっとはよい、かきの練習はちょっと少ない。(文法 A1) ・ せんせいの せつめいはほんとう かんたんです。(漢字 A1)
2. 授業のレベル ちょうどよかった (12 人) よかった (12 人) ふつう (0 人) あまりよくなかった (0 人) ぜんぜんよくなかった (0 人)	4.5	
3. 授業の進度 ちょうどよかった (12 人) よかった (9 人) ふつう (1 人) あまりよくなかった (1 人) ぜんぜんよくなかった (0 人)	4.6	・ I understand about Kanji more than the past and how to improve skill by myself. For example, I can guess Kanji meaning by radical. (漢字 A1) ・ Too much talking in English. (生活日本語 A1a) ・ I should have practiced more. (生活日本語 A1b)
4. 教科書・プリント とてもよかった (2 人) よかった (5 人) ふつう (1 人) あまりよくなかった (0 人) ぜんぜんよくなかった (0 人)	4.5	・ In my opinion, the textbook "Hakase" is not in a systematic order. It is hard to remember the vocabulary. Anyway contents are OK (when comparing to the textbook "Minna no Nihongo"). (生活日本語 A1a)
5. 教え方 とてもよかった (9 人) よかった (3 人) ふつう (0 人) あまりよくなかった (0 人) ぜんぜんよくなかった (0 人)	4.7	・ We can exchange our opinion each other. Thus, we are close, and can share idea and talk. (漢字 A1)

6. どのくらい出席したか 80%～100% (21人) 60%～80% (3人) 40%～60% (0人) 20%～40% (0人) 0%～20% (0人)	-	欠席した理由 ・ 専門の授業やゼミがあったから (8人) ・ アルバイトがあったから (1人) ・ 病気のため (3人) ・ その授業に興味がなかったから (1人) ・ その他 (0人)
7. 予習・復習をしたか かなりした (11人) すこした (13人) ぜんぜんしなかった (0人)	-	・ Sometimes I was busy with my research, and I was not sufficiently prepared. (漢字A1) ・ Less prepared in the beginning due to lack of knowledge regarding hiragana and katakana. (漢字A1) ・ But this depends. Sometimes I was better prepared than usual. (生活日本語A1b)

その他

- ・ しけんがおわたあとで ふくしゅうとか、 がくせいたちが まちがえた もんだいについて せつめいするじゅぎょうがあればいいとおもいます。(文法A1)
- ・ I am very satisfied with this class. This semester I couldn't attend all the classes due to my preoccupation with my study field. At the beginning, this class was attended by many students, but now just a few of them. So I think this class should be changed to an obligatory class. (文法A1)
- ・ 好きなじゅぎょうでした。(聴解・会話A1)
- ・ I really like this class. Every time I learn new things. Teacher is really kind and supportive. (聴解・会話A1)
- ・ かんじクラスがとてもおもしろいです。(漢字A1)
- ・ いままで、わたしたちに にほんごを おしえていただいて ありがとうございます。(漢字A1)
- ・ Very good! (漢字A1)
- ・ I need to learn kanji not only from the textbook, but also from newspaper, shop-sign etc. (漢字A1)
- ・ As I never studied kanji before, it is very difficult for me to remember the characters. But this class and especially Ogiso sensei really helped me with the kanji characters until now. I will do my best to improve kanji and Japanese. (漢字A1)
- ・ The teacher is very nice. I hope the progress of this class will be faster to learn more Japanese. (生活日本語A1a)
- ・ The teacher is very nice. I learned a lot about Japanese for daily life. I hope the frequency of this class will be twice or three times per week. (生活日本語A1b)
- ・ Very good teacher, who was good at motivating us. She was good at understanding what we needed to learn in order to survive in Japan as newcomers. (生活日本語A1b)

表2 2017年度後期初級クラスの授業内容についてのアンケート結果 (回答23人)

質問項目 (回答者数)	評点	自由記述
1. 授業内容 とてもよかった (16人) よかった (7人) ふつう (0人) あまりよくなかった (0人) ぜんぜんよくなかった (0人)	4.7	・ じゅぎょうないようは おもしろいです。(文法A2) ・ ことばの読み方は教えてください。(文法A2) ・ 私は復習がすきです。Because review can help me for remember the 文法 and 単語。自分が勉強するとき、つかれない。I will not be very tired. (文法A2) ・ 先生は優しいですね！(文法A2) ・ 会話をもう少し増やせば、日本語の口頭表現能力が高まる。文法を利用してロールプレイをしたい。(文法A2) ・ 嬉しくて楽しいです。(漢字A2)
2. 授業のレベル ちょうどよかった (16人) よかった (6人) ふつう (1人) あまりよくなかった (0人) ぜんぜんよくなかった (0人)	4.7	・ 文法はちょうど難しい。たくさんの宿題ほしいです。文法の練習ほしいです。(文法A2) ・ 先生が一番すごいですね！(文法A2)
3. 授業の進度 ちょうどよかった (15人) よかった (6人) ふつう (2人) あまりよくなかった (0人) ぜんぜんよくなかった (0人)	4.6	・ 授業は速いですね。授業のとき、私は文法がわかりません。授業のとき、考える時間がありません。(文法A2) ・ たくさん試験が大変です。2日1回試験がいいよ。(文法A2) ・ 少し速いですが、大丈夫と思います。(文法A2) ・ Would be better if speaking skill is more focused, and also listening. (文法A2)

<p>4. 教科書・プリント とてもよかった (13人) よかった (9人) ふつう (1人) あまりよくなかった (0人) ぜんぜんよくなかった (0人)</p>	4.5	<ul style="list-style-type: none"> ・ことばのほんで ことばのはつおんを きいたらいいですよ。(文法A2) ・日本の映画がみたいです。日本の文化が知りたいです。(文法A2) ・教材は生活に合っている。(文法A2) ・In my opinion I think that some technologies will help the students in Japanese language such as movie/music or cartoon. (文法A2)
<p>5. 教え方 とてもよかった (19人) よかった (4人) ふつう (0人) あまりよくなかった (0人) ぜんぜんよくなかった (0人)</p>	4.8	<ul style="list-style-type: none"> ・先生はいい先生です。しんせつな先生ですね。(文法A2) ・ありがとうございます。(文法A2) ・I appreciate for team teaching. It' s better than one teacher. Keep this way. (文法A2) ・Time management can be improved to avoid missing of lectures/ conversation part of the lecture. (文法A2) ・However, I would like to suggest the Japanese game for studying in class. (文法A2) ・先生の教え方は面白いです。(漢字A2) ・Can be improved by providing different examples for mnemonics or memorization of Kanji. (漢字A2)
<p>6. どのぐらい出席したか 80%～100% (21人) 60%～80% (2人) 40%～60% (0人) 20%～40% (0人) 0%～20% (0人)</p>	-	<p>欠席した理由</p> <ul style="list-style-type: none"> ・専門の授業やゼミがあったから (6) ・アルバイトがあったから (0人) ・病気のため (1人) ・その授業に興味がなかったから (0人) ・その他 (2人) …I was absent one time because preparing the entrance examination. (1人) Preparing for examination. (1人)
<p>7. 予習・復習をしたか かなりした (9人) すこした (12人) ぜんぜんしなかった (2人) 7. 予習・復習をしたか かなりした (9人) すこした (12人) ぜんぜんしなかった (2人)</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> ・まいあさ、ことばのテストはひつようです。(文法A2) ・『みんなの日本語初級』のことばのCDがありません。予習のとき、ことばの読み方はきけないです。(文法A2) ・L20から授業はちょっと難しいと思います。毎日一課、私は覚ええない…勉強のとき自信はだんだんありません。(文法A2) ・ちょっといいですよ。(文法A2) ・復習の時間を増やしてほしい。授業前半の復習も増やしてほしい。(文法A2) ・Sometimes I am busy with graduate class activities e.g. presentation, experiment, homework, so I did not submit this class' s homework. (文法A2) ・They gave us exam every beginning of the class. (文法A2) ・先生は説明を詳しくします。(漢字A2) ・Busy with my study research. (漢字A2)

その他

- ・せんせいはとてもしんせつで、やさしいです。クラスはおもしろいです。どうもありがとうございます。(文法A2)
- ・学生交流練習と発表の機会を増やしてほしい。単語の読み方を練習したい。(文法A2)
- ・先生に色々教えていただきました。本当にありがとうございます！(文法A2)
- ・授業の速さは少々速いですが、おかげで日本語が少し上手になりました。だから、この授業はそのままいいと思います。(文法A2)
- ・Class should be 3 days per week, not every day. Because graduate students have to attend another coursework and research experiment. (文法A2)
- ・Over all, the class is really effective in teaching Nihongo. (文法A2)
- ・Teaching & contents of the syllabus are good. But unable to completely focus on Japanese class may be because of more contents and also we should study our major course too. May be I need more time to learn as it is a foreign language. (文法A2)
- ・とてもおもしろいです。どうもありがとうございます。(聴解・会話A1)
- ・教材がおもしろいです。よかったです。この授業をしますから、聴解がだんだんよくなりました。(聴解・会話A1)
- ・試験はちょっとすくないほうがいいです。(聴解・会話A1)
- ・The class is awesome! Although I was expecting a balanced listening-speaking skill development. It can be improved by developing more the speaking part, and if possible, 2 classes per week. But overall, the class taught me a lot. Thank you very much. (聴解・会話A1)
- ・すこしの試験のほうがいいよ。たくさん試験があって大変疲れました。でも、ほんとうにありがとうございます。お世話になりました。国へ帰ったあとで、日本語を見たら、日本語の先生を思い出します。(漢字A1)
- ・Everyone is being supportive to help each other. (漢字A1)
- ・Maybe study more than 1.5 hours, shall be 3 hours per week. (漢字A1)
- ・I learned a lot. Thank you very much. (漢字A1)

評点を見ると、前期と後期どちらも4点以上であり、概ね高い評価となっている。特に、教え方の評点が最も高く、学生から評価されていることがわかる。一方、自由記述も肯定的なコメントが多いが、中には学生からの希望や要望も見られる。今後のコース改善に向けて、この部分に注目したい。一つ目は文法Aの授業で使用している『みんなの日本語』の予習についてである。学生から音声を聴いて予習したいとの希望があった。同教科書は第2版となり、CDが付属されることになったが、「会話」と「問題」の音声のみで、「ことば（進出語彙）」が収録されていない。ことばを予習するためには、同教科書のCDセットを別途購入しなければならない。教科書本冊と翻訳・文法解説の4冊を購入する学生にとっては、この負担は小さくない。今後は、どのように予習するか方法を検討したい。二つ目は、文法Aでもっと会話練習をしたいとの要望である。文法Aでは、時間の制約で文型理解と練習が中心になりがちだが、工夫をして、これまで以上に会話練習を取り入れていきたい。また、聴解・会話Aとの関係もさらに緊密にしなければならない。